



BE SURE. BUILD SURE.

Pagina: 1 / 10

Fișa cu date de securitate
conform Regulamentului (CE) nr. 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 23.10.2021

Numărul versiunii 12

data de actualizare: 16.10.2021

SECȚIUNEA 1: Identificarea substanței/amestecului și a societății/întreprinderii

· **1.1 Element de identificare a produsului**

· **Denumire comercială:** Ortolan Extra 741

· **Nr. articol:** 943

· **1.2 Utilizări relevante identificate ale substanței sau amestecului și utilizări contraindicate**

Nu există alte informații relevante.

· **Utilizarea materialului / a preparatului**

Material de separație

· **1.3 Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate**

· **Producător/furnizor:** MC-Bauchemie GmbH Germania Tel.: +49(0)178 310 10 43
MC-Bauchemie Romania, disponibil între orele 8:00-16:00: +40
245 20 70 70

· **Informații asigurate de:** msds@mc-bauchemie.com

· **1.4 Număr de telefon care poate fi apelat în caz de urgență:**

Institutul National de Sănătate Publică – INSP - disponibil între orele 8:00-16:00: +4021.318.36.06

SECȚIUNEA 2: Identificarea pericolelor

· **2.1 Clasificarea substanței sau a amestecului**

· **Clasificarea în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008**

Flam. Liq. 3 H226 Lichid și vapori inflamabili.

Skin Irrit. 2 H315 Provoacă iritarea pielii.

Eye Irrit. 2 H319 Provoacă o iritare gravă a ochilor.

Asp. Tox. 1 H304 Poate fi mortal în caz de înghițire și de pătrundere în căile respiratorii.

· **2.2 Elemente pentru etichetă**

· **Etichetarea în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008**

Produsul este clasificat și etichetat conform regulamentului privind clasificarea, etichetarea și ambalarea (CLP).

· **Pictograme de pericol**



GHS02 GHS07 GHS08

· **Cuvânt de avertizare**

Pericol

· **Componente periculoase care determină etichetarea:**

decane
Distilate parafinice grele (petrol), hidrotratate

· **Fraze de pericol**

H226 Lichid și vapori inflamabili.
H315 Provoacă iritarea pielii.

(Continuare pe pagina 2)



BE SURE. BUILD SURE.

Pagina: 2 / 10

Fișa cu date de securitate
conform Regulamentului (CE) nr. 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 23.10.2021

Numărul versiunii 12

data de actualizare: 16.10.2021

Denumire comercială: Ortolan Extra 741

(Continuare pe pagina 1)

· Fraze de precauție	<p>H319 Provoacă o iritare gravă a ochilor.</p> <p>H304 Poate fi mortal în caz de înghițire și de pătrundere în căile respiratorii.</p> <p>P301+P310 ÎN CAZ DE ÎNGHIȚIRE: sunați imediat la un CENTRU DE INFORMARE TOXICOLOGICĂ/ un medic.</p> <p>P321 Tratament specific (a se vedea de pe această etichetă).</p> <p>P331 NU provocați voma.</p> <p>P303+P361+P353 ÎN CAZ DE CONTACT CU PIELEA (sau cu părul): Scoateți imediat toată îmbrăcămintea contaminată. Clătiți pielea cu apă [sau faceți duș].</p> <p>P305+P351+P338 ÎN CAZ DE CONTACT CU OCHII: Clătiți cu atenție cu apă timp de mai multe minute. Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați să clătiți.</p> <p>P362+P364 Scoateți îmbrăcămintea contaminată și spalați-o înainte de reutilizare.</p>
· 2.3 Alte pericole	S-a demonstrat că produsul nu conține compuși halogenați (AOX), nitrați, componente ale metalelor grele și aldehydă formică Măsurile de prim ajutor
· Rezultatele evaluării PBT și vPvB	
· PBT:	neaplicabil
· vPvB:	neaplicabil

SECȚIUNEA 3: Compoziție/informații privind componenții

· **3.2 Caracterizarea chimică: Amestecuri**· **Descriere:** Amestec format din următoarele substanțe:· **Componente periculoase:**

124-18-5	decane Flam. Liq. 3, H226; Asp. Tox. 1, H304	25-50%
64742-54-7	Distilate parafinice grele (petrol), hidrotratate Asp. Tox. 1, H304	25-50%
91254-26-1	Alkyl ether phosphate Skin Corr. 1B, H314	≥1-<1,5%
61791-53-5	N-Talgalkyl-1,1-diaminopropandiolat Skin Corr. 1B, H314; Aquatic Acute 1, H400	≥0,25-<1%

· **Indicații suplimentare:** Conținutul exact al textului indicațiilor în caz de pericol se deduce din capitolul 16.

RO

(Continuare pe pagina 3)



BE SURE. BUILD SURE.

Pagina: 3 / 10

Fișa cu date de securitate conform Regulamentului (CE) nr. 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 23.10.2021

Numărul versiunii 12

data de actualizare: 16.10.2021

Denumire comercială: Ortolan Extra 741

(Continuare pe pagina 2)

SECȚIUNEA 4: Măsurile de prim ajutor

4.1 Descrierea măsurilor de prim ajutor

- **după inhalare:** *Pacientul trebuie transportat într-un loc bine aerisit și în caz de efecte secundare consultat medicul.*
- **după contactul cu pielea:** *În general acest produs nu irită pielea.*
- **după contactul cu ochii:** *Este necesară spălarea ochilor cu apă curentă timp de câteva minute, ținând pleoapele complet deschise. Dacă durerile persistă trebuie consultat medicul.*
- **după înghițire:** *Nu trebuie provocată vomă, trebuie chemat imediat medicul. În timpul vomitării, pacientul trebuie așezat în poziție culcat lateral.*

4.2 Cele mai importante simptome și efecte, atât acute, cât și întârziate

Nu există alte informații relevante.

4.3 Indicații privind orice fel de asistență medicală imediată și tratamentele speciale necesare

Nu există alte informații relevante.

SECȚIUNEA 5: Măsurile de combatere a incendiilor

5.1 Mijloace de stingere a incendiilor

- **Extinctorul potrivit:** *CO2, pulbere sau apă gazoasă. Incendiile puternice trebuie stinse cu apă gazoasă sau cu spumă rezistentă la alcool.*

Mijloace extinctive neadecvate din motive de siguranță:

Jet de apă

5.2 Pericole speciale cauzate de substanța sau amestecul în cauză

Nu există alte informații relevante.

5.3 Recomandări destinate pompierilor

Mijloace de protecție specifice:

Nu sînt necesare măsuri speciale.

SECȚIUNEA 6: Măsurile de luat în caz de dispersie accidentală

6.1 Precauții personale, echipament de protecție și proceduri de urgență

Trebuie folosit echipamentul protector. Este necesară îndepărtarea persoanelor care nu sînt echipate corespunzător.

6.2 Precauții pentru medii înconjurătoare:

Trebuie evitat accesul produsului în rețeaua de canalizare, în excavații sau în beciuri.

6.3 Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie:

Lichidul trebuie restrîns cu ajutorul materialelor absorbante (nisip, făină fosilică, legătură universală, legătură de acizi, rumeguș).

(Continuare pe pagina 4)



BE SURE. BUILD SURE.

Pagina: 4 / 10

Fișa cu date de securitate **conform Regulamentului (CE) nr. 1907/2006, Articolul 31**

Tipărită la: 23.10.2021

Numărul versiunii 12

data de actualizare: 16.10.2021

Denumire comercială: Ortolan Extra 741

(Continuare pe pagina 3)

· 6.4 Trimiteri către alte secțiuni

*Pentru informații cu privire la o manipulare sigură vezi capitolul 7.
Pentru informații cu privire la echipamentul de protecție de uz personal vezi capitolul 8.
Pentru informații cu privire la reziduuri vezi capitolul 13.*

SECȚIUNEA 7: Manipularea și depozitarea

· 7.1 Precauții pentru manipularea în condiții de securitate

*Se va evita vărsarea sau pulverizarea produsului în spații închise.
Trebuie asigurată o bună aerisire/aspirare la locul de muncă.*

· Indicații în caz de incendiu sau explozie:

*Se vor îndepărta sursele de incendiu - fumatul interzis.
Se vor lua măsuri împotriva încărcării electrostatice.*

· 7.2 Condiții de depozitare în condiții de securitate, inclusiv eventuale incompatibilități

· Mod de păstrare:

· Condiții pentru depozite și rezervoare:

Nu sînt necesare condiții speciale.

· Indicații cu privire la stocarea mixtă:

Nu este necesar.

· Alte indicații cu privire la condițiile de depozitare:

Rezervoarele se vor închide ermetic.

· 7.3 Utilizare finală specifică (utilizări finale specifice)

Nu există alte informații relevante.

SECȚIUNEA 8: Controale ale expunerii/protecția personală

· 8.1 Parametri de control

· Indicații suplimentare privind instalațiile tehnice:

Fără date suplimentare, a se vedea punctul 7.

· Ingredienții ale căror valori limită trebuie ținute sub control la locurile de muncă:

Produsul nu conține cantități relevante de substanțe ale căror valori limită trebuie ținute sub control la locurile de muncă.

· Indicații suplimentare:

S-au folosit ca bază listele valabile în momentul producției.

· 8.2 Controale ale expunerii

· Echipament de protecție personală:

· Norme generale de protecție

și de igienă în timpul lucrului: *A se spăla mâinile înaintea pauzelor și la terminarea lucrului.*

· Mască de protecție:

Numai în timpul pulverizării cu aspirare insuficientă.

În cazul expunerilor scurte și minime se va utiliza mască; în cazul celor mai intense și de durată se va utiliza aparatul autorespirator.

· Protecția miinilor:

Mănuși de protecție

Alegerea materialului pentru mănuși se va face luându-se în considerație timpul de penetrare, rata de permeabilitate și degradarea.

(Continuare pe pagina 5)



BE SURE. BUILD SURE.

Pagina: 5 / 10

Fișa cu date de securitate
conform Regulamentului (CE) nr. 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 23.10.2021

Numărul versiunii 12

data de actualizare: 16.10.2021

Denumire comercială: Ortolan Extra 741

(Continuare pe pagina 4)

- Material pentru mănuși** După folosirea mănușilor, folosiți substanțe de curățare și îngrijire a pielii.
Cauciuc nitril
Butil-cauciuc
Alegerea unei mănuși potrivite nu depinde numai de material, ci și de alte caracteristici de calitate și diferă de la producător la producător. Dacă produsul reprezintă un preparat din mai multe substanțe, durabilitatea materialului pentru mănuși nu poate fi probată în prealabil și de aceea trebuie controlată înainte de folosire.
- Timp de penetrație al materialului pentru mănuși** Timpul exact de penetrare trebuie aflat și respectat de către fabricantul mănușilor de protecție.
- Protecția ochilor:** Ochelari de protecție.
Ochelari de protecție bine închiși.
- Protecție corporală:** Salopetă protectivă.

SECȚIUNEA 9: Proprietățile fizice și chimice

· 9.1 Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază

· Indicații generale

· Aspect:

Formă: lichid

Culoare: portocaliu

· Miros: neutral

· Schimbare de stare de agregare

Punctul de topire/punctul de înghețare: nedefinit

Punctul inițial de fierbere și intervalul de fierbere: 179 °C

· Punctul de aprindere: 49 °C

· Temperatura de autoaprindere: Produsul nu este autoinflamabil.

· Proprietăți explozive: Produsul nu este explozibil, poate însă forma amestecuri vapori/aer explozive.

· Limite de inflamabilitate:

inferioară: 0,7 Vol %

superioară: 5,4 Vol %

· Densitate la 20 °C: 0,80 g/cm³

· Solubil în / amestecabil cu:

Apa: se amestecă puțin respectiv deloc

(Continuare pe pagina 6)

RO



BE SURE. BUILD SURE.

Pagina: 6 / 10

Fișa cu date de securitate
conform Regulamentului (CE) nr. 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 23.10.2021

Numărul versiunii 12

data de actualizare: 16.10.2021

Denumire comercială: Ortolan Extra 741

(Continuare pe pagina 5)

· **9.2 Alte informații**

TRGS 404 Bewertung von Kohlenwasserstoffdämpfen in der Luft am Arbeitsplatz: Gruppe 2

SECȚIUNEA 10: Stabilitate și reactivitate

- **10.1 Reactivitate** Nu există alte informații relevante.
- **10.2 Stabilitate chimică**
- **Descompunere termică/ condiții de evitat:** Produsul nu se descompune dacă este folosit conform normelor.
- **10.3 Posibilitatea de reacții periculoase** Nu se cunosc reacții periculoase.
- **10.4 Condiții de evitat** Nu există alte informații relevante.
- **10.5 Materiale incompatibile:** Nu există alte informații relevante.
- **10.6 Produși de descompunere periculoși:** Nu sînt cunoscuți produși de descompunere periculoși.

SECȚIUNEA 11: Informații toxicologice

- **11.1 Informații privind efectele toxicologice**
- **Toxicitate acută** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

· **Valori LD/LC50 relevante pentru clasificare:**

124-18-5 decane

Oral	LD50	>5000 mg/kg (Ratte)
Dermal	LD50	>5000 mg/kg (Kaninchen)
Inhalativ	LC50/4 h	72,3 mg/l (mus)

- **Iritabilitate primară:**
- **Corodarea/iritarea pielii** Provoacă iritarea pielii.
- **Lezarea gravă/iritarea ochilor** Provoacă o iritare gravă a ochilor.
- **Sensibilizarea căilor respiratorii sau a pielii** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **Informații cu privire la următoarele grupe de efecte posibile:**
- **Efecte CMR (efect cancerigen, mutagen și toxic pentru reproducere)**
- **Mutagenitatea celulelor germinative** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **Cancerogenitatea** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **Toxicitatea pentru reproducere** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

(Continuare pe pagina 7)



BE SURE. BUILD SURE.

Pagina: 7 / 10

Fișa cu date de securitate
conform Regulamentului (CE) nr. 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 23.10.2021

Numărul versiunii 12

data de actualizare: 16.10.2021

Denumire comercială: Ortolan Extra 741

(Continuare pe pagina 6)

- **STOT (toxicitate asupra organelor țintă specifice) – expunere unică** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **STOT (toxicitate asupra organelor țintă specifice) – expunere repetată** Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.
- **Pericol prin aspirare** Poate fi mortal în caz de înghițire și de pătrundere în căile respiratorii.

SECȚIUNEA 12: Informații ecologice

- **12.1 Toxicitate**
- **Toxicitate acvatică:** Nu există alte informații relevante.
- **12.2 Persistență și degradabilitate** Nu există alte informații relevante.
- **12.3 Potențial de bioacumulare** Nu există alte informații relevante.
- **12.4 Mobilitate în sol** Nu există alte informații relevante.
- **Alte indicații ecologice:**
- **Indicații generale:** Se poate infiltra în apele freatice, în rețeaua de apă și în canalizare numai dacă a fost diluat.
- **12.5 Rezultatele evaluării PBT și vPvB**
- **PBT:** neaplicabil
- **vPvB:** neaplicabil
- **12.6 Alte efecte adverse** Nu există alte informații relevante.

SECȚIUNEA 13: Considerații privind eliminarea

- **13.1 Metode de tratare a deșeurilor**
- **Recomandare:** Produsul nu se va îndepărta împreună cu resturile menajere. Se va evita pătrunderea în canalizare.
- **Ambalaje impure:**
- **Recomandare:** Ambalajul trebuie eliminat conform ordonanței privind ambalajele. Ambalajele contaminate trebuie să fie bine golite, apoi pot fi refolosite după ce au fost supuse tratamentului de curățare corespunzător.

SECȚIUNEA 14: Informații referitoare la transport

- **14.1 Nr. UN:**
- **ADR, IMDG, IATA** UN1300

(Continuare pe pagina 8)

RO



BE SURE. BUILD SURE.

Pagina: 8 / 10

Fișa cu date de securitate
conform Regulamentului (CE) nr. 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 23.10.2021

Numărul versiunii 12

data de actualizare: 16.10.2021

Denumire comercială: Ortolan Extra 741

(Continuare pe pagina 7)

· 14.2 Denumirea corectă ONU pentru expediție	
· ADR	ÎNLOCUIITOR DE TEREVENTINĂ
· IMDG, IATA	TURPENTINE SUBSTITUTE
· 14.3 Clasa (clasele) de pericol pentru transport	
· ADR	
· Clasa	3 (F1) Substanțe lichide inflamabile
· Lista de pericol	3

· IMDG, IATA	
· Class	3 Substanțe lichide inflamabile
· Label	3
· 14.4 Grup de ambalaj:	
· ADR, IMDG, IATA	III
· 14.5 Pericole pentru mediul înconjurător:	
· Marine Pollutant	Da
· 14.6 Precauții speciale pentru utilizatori <i>Atenție: Substanțe lichide inflamabile</i>	
· Număr de identificare a pericolului (Nr. Kemler):	30
· Nr. EMS:	F-E, S-E
· Stowage Category	A
· 14.7 Transport în vrac, în conformitate cu anexa II la Convenția MARPOL și cu Codul IBC	
neaplicabil	
· Transport/alte informații:	

· ADR	
· Cantități exceptate (EQ):	E1
· Cantități limitate / cantități limitate (LQ)	5L
· Cantități exceptate (EQ)	Cod: E1 Cantitatea maximă netă per ambalaj interior: 30 ml Cantitatea maximă netă per ambalaj exterior: 1000 ml
· Categoria de transport:	3
· Codul de restricție pentru tuneluri:	D/E

· IMDG	
· Limited quantities (LQ)	5L
· Excepted quantities (EQ)	Code: E1 Maximum net quantity per inner packaging: 30 ml Maximum net quantity per outer packaging: 1000 ml
· UN "Model Regulation":	
UN 1300 ÎNLOCUIITOR DE TEREVENTINĂ, 3, III	

RO

(Continuare pe pagina 9)



BE SURE. BUILD SURE.

Pagina: 9 / 10

Fișa cu date de securitate
conform Regulamentului (CE) nr. 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 23.10.2021

Numărul versiunii 12

data de actualizare: 16.10.2021

Denumire comercială: Ortolan Extra 741

(Continuare pe pagina 8)

SECȚIUNEA 15: Informații de reglementare

· **15.1 Regulamente/legislație în domeniul securității, sănătății și al mediului specifice (specifică) pentru substanța sau amestecul în cauză**

· **Directiva 2012/18/UE**

· **Cantitățile relevante (în tone) ale substanțelor pentru încadrarea amplasamentelor de nivel inferior** 5000 t

· **Cantitățile relevante (în tone) ale substanțelor pentru încadrarea amplasamentelor de nivel superior** 50000 t

· **REGULAMENTUL (CE) NR. 1907/2006 ANEXA XVII** Condiții de restricționare: 3

· **Directiva 2011/65/UE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice - Anexa II**

nici una dintre substanțele conținute nu este consemnată

· **REGULAMENTUL (UE) 2019/1148**

· **Anexa I - PRECURSORI DE EXPLOZIVI RESTRICȚIONAȚI (Valoarea-limită superioară în scopul acordării licenței în temeiul articolului 5 alineatul (3))**

nici una dintre substanțele conținute nu este consemnată

· **Anexa II - PRECURSORI DE EXPLOZIVI CARE TREBUIE RAPORTAȚI**

nici una dintre substanțele conținute nu este consemnată

· **Regulamentul (CE) nr. 273/2004 privind precursorii drogurilor**

nici una dintre substanțele conținute nu este consemnată

· **Regulamentul (CE) nr. 111/2005 de stabilire a normelor de monitorizare a comerțului cu precursori de droguri între Comunitate și țările terțe**

nici una dintre substanțele conținute nu este consemnată

· **15.80 MC-CODE** -

· **15.2 Evaluarea securității chimice:**

Nu a fost efectuată o evaluare a securității chimice.

SECȚIUNEA 16: Alte informații

Datele au fost raportate pe baza cunoștințelor noastre actuale, nu reprezintă totuși nici o garanție pentru caracteristicile produsului și nu motivează nici un raport juridic contractual.

· **Fișă completată de:**

Technische Abteilung

· **Abrevieri și acronime:**

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

ICAO: International Civil Aviation Organisation

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

(Continuare pe pagina 10)



BE SURE. BUILD SURE.

Pagina: 10 / 10

Fișa cu date de securitate
conform Regulamentului (CE) nr. 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 23.10.2021

Numărul versiunii 12

data de actualizare: 16.10.2021

Denumire comercială: Ortolan Extra 741

(Continuare pe pagina 9)

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Flam. Liq. 3: Lichide inflamabile – Categoria 3

Skin Corr. 1B: Corodarea/iritarea pielii – Categoria 1B

Skin Irrit. 2: Corodarea/iritarea pielii – Categoria 2

Eye Irrit. 2: Lezarea gravă a ochilor/iritarea ochilor – Categoria 2

Asp. Tox. 1: Pericol prin aspirare – Categoria 1

Aquatic Acute 1: Periculos pentru mediul acvatic - pericol acut pentru mediul acvatic – Categoria 1

*** Date privitoare la versiunea
anterioară modificată**

RO